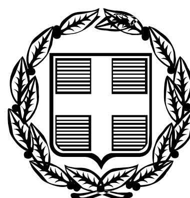


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 137**

10 Ιουλίου 2008

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 3675

Κύρωση του Πρωτοκόλλου σύμφωνα με το άρθρο 34 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση το οποίο τροποποιεί τη Σύμβαση σχετικά με τη χρήση της Πληροφορικής στον Τελωνειακό Τομέα όσον αφορά τη δημιουργία αρχείου φακέλων Τελωνειακών Ερευνών

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το Πρωτόκολλο σύμφωνα με το άρθρο 34 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση το οποίο τροποποιεί τη Σύμβαση σχετικά με τη χρήση της Πληροφορικής στον Τελωνειακό Τομέα όσον αφορά τη δημιουργία αρχείου φακέλων Τελωνειακών Ερευνών (ν. 2706/1999 - ΦΕΚ 77 Α΄), που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 8 Μαΐου 2003, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

PROTOCOLO
APROBADO CON ARREGLO AL ARTÍCULO 34
DEL TRATADO DE LA UNIÓN EUROPEA, QUE MODIFICA,
EN LO RELATIVO A LA CREACIÓN DE UN FICHERO EUROPEO
DE IDENTIFICACIÓN DE LOS EXPEDIENTES DE INVESTIGACIÓN ADUANERA,
EL CONVENIO RELATIVO A LA UTILIZACIÓN DE LA TECNOLOGÍA
DE LA INFORMACIÓN A EFECTOS ADUANEROS

PROTOKOL
UDARBEJDET I HENHOLD TIL ARTIKEL 34
I TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNION,
OM ÆNDRING AF KONVENTIONEN
OM BRUG AF INFORMATIONSTEKNOLOGI PÅ TOLDOMRÅDET
FOR SÅ VIDT ANGÅR OPRETTELSE
AF ET ELEKTRONISK SAGSREGISTER PÅ TOLDOMRÅDET

PROTOKOLL
GEMÄSS ARTIKEL 34 DES VERTRAGES
ÜBER DIE EUROPÄISCHE UNION ZUR ÄNDERUNG
DES ÜBEREINKOMMENS ÜBER DEN EINSATZ
DER INFORMATIONSTECHNOLOGIE IM ZOLLBEREICH
HINSICHTLICH DER EINRICHTUNG EINES AKTENNACHWEISSYSTEMS
FÜR ZOLLZWECKE

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 34
ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙ ΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ ΣΤΟΝ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟ ΤΟΜΕΑ
ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΑΡΧΕΙΟΥ ΦΑΚΕΛΩΝ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ

PROTOCOL
ESTABLISHED IN ACCORDANCE WITH ARTICLE 34
OF THE TREATY ON EUROPEAN UNION, AMENDING,
AS REGARDS THE CREATION OF A CUSTOMS
FILES IDENTIFICATION DATABASE,
THE CONVENTION ON THE USE OF
INFORMATION TECHNOLOGY FOR CUSTOMS PURPOSES

PROTOCOLE
ÉTABLI CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 34
DU TRAITÉ SUR L'UNION EUROPÉENNE, MODIFIANT,
EN CE QUI CONCERNE LA CRÉATION D'UN FICHIER D'IDENTIFICATION DES
DOSSIERS D'ENQUÊTES DOUANIÈRES,
LA CONVENTION SUR L'EMPLOI DE
L'INFORMATIQUE DANS LE DOMAINE DES DOUANES

PRÓTACAL
ARNA BHUNÚ I gCOMHRÉIR LE hAIRTEAGAL 34
DEN CHONRADH AR AN AONTAS EORPACH A
LEASAÍONN, AR MHAITHE LE BUNACHAR SONRAÍ AITHEANTAIS
DO CHOMHAID CHUSTAIM A CHRUTHÚ, AN COINBHINSIÚN
MAIDIR LE hÚSÁID THEICNEOLAÍOCHT
AN EOLAIS CHUN CRÍOCHA CUSTAIM

PROTOCOLLO
AI SENSI DELL'ARTICOLO 34 DEL TRATTATO
SULL'UNIONE EUROPEA RECANTE MODIFICA,
PER QUANTO ATTIENE ALL'ISTITUZIONE DI UN ARCHIVIO DI
IDENTIFICAZIONE DEI FASCICOLI A FINI DOGANALI,
DELLA CONVENZIONE SULL'USO
DELL'INFORMATICA NEL SETTORE DOGANALE

PROTOCOL
VASTGESTELD OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 34 VAN HET VERDRAG
BETREFFENDE DE EUROPESE UNIE TOT WIJZIGING,
WAT BETREFT DE VORMING VAN EEN REFERENTIEBESTAND
VAN ONDERZOEKSDOSSIERS OP DOUANEGEBIED,
VAN DE OVEREENKOMST INZAKE HET GEBRUIK VAN INFORMATICA OP
DOUANEGEBIED

PROTOCOLO
ESTABELECIDO AO ABRIGO DO ARTIGO 34.º
DO TRATADO DA UNIÃO EUROPEIA, QUE ALTERA,
NO QUE SE REFERE À CRIAÇÃO DE UM FICHEIRO
DE IDENTIFICAÇÃO DOS PROCESSOS DE INQUÉRITO ADUANEIRO,
A CONVENÇÃO SOBRE A UTILIZAÇÃO DA
INFORMÁTICA NO DOMÍNIO ADUANEIRO

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN
SOPIMUKSEN 34 ARTIKLAN MUKAISESTI TEHTY
PÖYTÄKIRJA
TIETOTEKNIIKAN KÄYTÖSTÄ TULLIALALLA
TEHDYN YLEISSOPIMUKSEN MUUTTAMISESTA
TULLITUTKINTATIETOKANNAN
PERUSTAMISEN OSALTA

PROTOKOLL
UPPRÄTTAT ENLIGT ARTIKEL 34
I FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN, OM ÄNDRING,
NÄR DET GÄLLER INRÄTTANDE AV
ETT REGISTER FÖR IDENTIFIERING
AV TULLUTREDNINGAR, AV KONVENTIONEN OM ANVÄNDNING AV
INFORMATIONSTEKNOLOGI FÖR TULLÄNDAMÅL

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 34
ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙ
ΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ
ΣΤΟΝ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟ ΤΟΜΕΑ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ
ΤΗ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΑΡΧΕΙΟΥ ΦΑΚΕΛΩΝ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ



ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το γεγονός ότι το Συμβούλιο με το ψήφισμά του της 30ης Μαΐου 2001 για μια στρατηγική για την τελωνειακή ένωση [1] :

- συμφώνησε ότι ένας βασικός στόχος πρέπει να είναι η βελτίωση της συνεργασίας με σκοπό την αποτελεσματική καταπολέμηση της απάτης και άλλων πράξεων που απειλούν την ασφάλεια των προσώπων και των αγαθών,

- τόνισε ότι τα τελωνεία διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην καταπολέμηση του διασυνοριακού εγκλήματος μέσω της πρόληψης, του εντοπισμού και, στα πλαίσια των εθνικών αρμοδιοτήτων των τελωνειακών υπηρεσιών, μέσω της διερεύνησης και της ποινικής δίωξης των εγκληματικών δραστηριοτήτων στους τομείς της φοροδιαφυγής, του ξεπλύματος χρημάτων και του λαθρεμπορίου ναρκωτικών και άλλων παράνομων προϊόντων, και

- τόνισε ότι οι τελωνειακές αρχές, ιδίως λόγω των πολλαπλών καθηκόντων που τους ανατίθενται, οφείλουν να εργάζονται τόσο σε κοινοτικό πλαίσιο όσο και στο πλαίσιο της τελωνειακής συνεργασίας που προβλέπεται στον τίτλο VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το Τελωνειακό Σύστημα Πληροφοριών, το οποίο δημιουργήθηκε δυνάμει της Σύμβασης σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα [2], επιτρέπει την εισαγωγή προσωπικών δεδομένων αποκλειστικά για τους σκοπούς της παρατήρησης, αναφοράς, διακριτικής παρακολούθησης ή ειδικού ελέγχου (άρθρο 5 της Σύμβασης), και ότι για κάθε επιπρόσθετο σκοπό πρέπει να δημιουργηθεί πρόσθετη νομική βάση,

---

[1] ΕΕ C 171 *της* 15.6.2001, *σ.* 1

[2] ΕΕ C 316 *της* 27.11.1995, *σ.* 34.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ ότι, επί του παρόντος, δεν υπάρχει δυνατότητα ηλεκτρονικής και συστηματικής ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με την ύπαρξη φακέλων ερευνών ως προς διεξαγόμενες ή ολοκληρωθείσες έρευνες μεταξύ όλων των αρμοδίων αρχών, οπότε ούτε και συντονισμού των ερευνών τους ως αρμόζει, και ότι το Τελωνειακό Σύστημα Πληροφοριών θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για το σκοπό αυτό,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ ότι τα πορίσματα μιας αξιολόγησης των κοινοτικών βάσεων δεδομένων του τρίτου πυλώνα της ΕΕ μπορεί να καταδείξουν ότι υπάρχει ανάγκη συμπληρωματικότητας μεταξύ των συστημάτων αυτών,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, σε συνάρτηση με την εναποθήκευση, την επεξεργασία και τη χρήση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στον τελωνειακό τομέα, πρέπει να λαμβάνονται δεόντως υπόψη οι αρχές της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης της 28ης Ιανουαρίου 1981 για την προστασία των προσώπων όσον αφορά την αυτόματη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και το σημείο 5.5 της σύστασης R (87)15 της Επιτροπής των Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης της 17ης Σεπτεμβρίου 1987 για τη ρύθμιση της χρήσης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στον αστυνομικό τομέα,

ΔΙΑΠΙΣΤΩΝΟΝΤΑΣ ότι, σύμφωνα με το σημείο 48 του σχεδίου δράσης του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 3ης Δεκεμβρίου 1998 όσον αφορά την άριστη δυνατή εφαρμογή των διατάξεων της Συνθήκης του Άμστερνταμ για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης [1], πρέπει να εξετασθεί κατά πόσον και με ποιο τρόπο θα μπορούσε η Ευρωπαϊκή Αστυνομία (Ευρωπόλ) να έχει πρόσβαση στο Τελωνειακό Σύστημα Πληροφοριών,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ :

[1] ΕΕ C 19, 23.1.1999, σ. 1.

ΑΡΘΡΟ 1

Η Σύμβαση σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα [1] τροποποιείται ως εξής :

1) Μετά το Κεφάλαιο V παρεμβάλλονται τα ακόλουθα τρία κεφάλαια :

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ V A :

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΑΡΧΕΙΟΥ ΦΑΚΕΛΩΝ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΑΡΘΡΟ 12 Α

(1) Το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών περιλαμβάνει πέραν των δεδομένων που αναφέρονται στο άρθρο 3, και τα δεδομένα που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο σε ειδικό αρχείο, ονομαζόμενο εφεξής «αρχείο φακέλων τελωνειακών ερευνών». Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος Κεφαλαίου και των Κεφαλαίων V Β και V Γ, εφαρμόζονται επίσης στο αρχείο φακέλων ερευνών όλες οι διατάξεις της παρούσας Σύμβασης.

(2) Στόχος του αρχείου φακέλων ερευνών είναι να επιτρέπει στις αναφερόμενες στο άρθρο 7 αρμόδιες αρχές τελωνειακών ερευνών ενός κράτους μέλους, οι οποίες κινούν έρευνα ή οι οποίες διεξάγουν έρευνα για ένα ή πλείονα πρόσωπα ή επιχειρήσεις, να γνωρίζουν τις αρμόδιες αρχές άλλων κρατών μελών οι οποίες διεξάγουν ή έχουν διεξάγει έρευνες για τα εν λόγω πρόσωπα ή επιχειρήσεις, προκειμένου, βάσει πληροφοριών για την ύπαρξη φακέλων ερευνών, να επιτευχθούν οι στόχοι που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

[1] ΕΕ C 316, 27.11.1995, σ. 34.

(3) Για τους σκοπούς του αρχείου φακέλων τελωνειακών ερευνών, κάθε κράτος μέλος αποστέλλει στα λοιπά κράτη μέλη και στην αναφερόμενη στο άρθρο 16 επιτροπή, κατάλογο σοβαρών παραβάσεων της εθνικής του νομοθεσίας.

Ο κατάλογος αυτός περιλαμβάνει μόνον παραβάσεις που τιμωρούνται

- με ποινή ή μέτρο ασφαλείας στερητικά της ελευθερίας, ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον 12 μηνών ή
- με πρόστιμο τουλάχιστον 15.000 ευρώ.

(4) Εάν το κράτος μέλος που συμβουλεύεται το αρχείο φακέλων ερευνών χρειάζεται περισσότερες πληροφορίες για τον φάκελο ἐρευνών προσώπου ή επιχείρησης που έχει καταχωρηθεί, ζητεί τη συνδρομή του καταχωρούντος κράτους μέλους, βάσει των πράξεων περί αμοιβαίας συνδρομής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V Β :

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΡΧΕΙΟΥ ΦΑΚΕΛΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΑΡΘΡΟ 12 Β

(1) Οι αρμόδιες αρχές εισάγουν τα δεδομένα από τους φακέλους ερευνών στο αρχείο για τους στόχους του άρθρου 12 Α παράγραφος 2. Τα δεδομένα αυτά αφορούν μόνον τις κατηγορίες σχετικά με :

(i) πρόσωπο ή επιχείρηση έναντι των οποίων διεξάγεται ή διεξήχθη έρευνα από την αρμόδια αρχή ενός κράτους μέλους, και :

- για το οποίο/την οποία, βάσει της εθνικής νομοθεσίας του οικείου κράτους μέλους, υπάρχουν υπόνοιες ότι διαπράττει, έχει διαπράξει, συμμετέχει ή έχει συμμετάσχει στην τέλεση σοβαρής παράβασης των εθνικών νόμων ή

- για το οποίο/την οποία υπάρχει αναφορά σχετικά με το ότι μία εκ των παραβάσεων αυτών έχει σημειωθεί, ή

- στο οποίο/στην οποία επεβλήθη διοικητική ή δικαστική κύρωση για μία εκ των παραβάσεων αυτών,

(ii) τον τομέα του φακέλου ερευνών,

(iii) το ονοματεπώνυμο, την ιθαγένεια και τα στοιχεία της αρχής του κράτους μέλους που χειρίζεται τον φάκελο μαζί με τον αριθμό του φακέλου.

Τα δεδομένα των σημείων i) έως iii) καταγράφονται στο αρχείο χωριστά για κάθε πρόσωπο ή επιχείρηση. Ζεύξεις αρχείων δεν επιτρέπονται.

(2) Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, σημείο περιορίζονται στα ακόλουθα :

(i) για τα πρόσωπα : το επώνυμο, γένος, όνομα και ψευδώνυμο, την ημερομηνία και τον τόπο γεννήσεως, την ιθαγένεια και το φύλο,

(ii) για τις επιχειρήσεις : την επωνυμία, την επωνυμία που χρησιμοποιεί η επιχείρηση στις εμπορικές της δραστηριότητες, την έδρα της επιχείρησης και τον αριθμό ΦΠΑ.

(3) Τα δεδομένα εισάγονται για περιορισμένο χρόνο, σύμφωνα με το άρθρο 12 Ε.

ΑΡΘΡΟ 12 Γ

Ένα κράτος μέλος δεν υποχρεούται, σε συγκεκριμένη περίπτωση, να κάνει την καταχώρηση όπως ορίζει το άρθρο 12 Β, εάν και καθόσον χρόνο η εν λόγω καταχώρηση βλάπτει τη δημόσια τάξη ή άλλα ουσιώδη συμφέροντα, ιδίως σε σχέση με την προστασία των δεδομένων, του ενδιαφερομένου κράτους μέλους.

ΑΡΘΡΟ 12 Δ

(1) Η καταχώρηση δεδομένων στο αρχείο φακέλων ερευνών και η ανάκλησή τους γίνεται μόνο από τις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 12 Α παράγραφος 2.

(2) Κάθε ανάκληση στοιχείων από το αρχείο φακέλων ερευνών πρέπει να καλύπτει απαραιτήτως τα εξής δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα :

i) για τα πρόσωπα : το όνομα και/ή, το επώνυμο και/ή το γένος και/ή το ψευδώνυμο, και/ή την ημερομηνία γεννήσεως,

ii) για τις επιχειρήσεις : την εμπορική επωνυμία, και/ή την επωνυμία που χρησιμοποιεί η επιχείρηση στις εμπορικές της δραστηριότητες και ή τον αριθμό ΦΠΑ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V Γ

ΧΡΟΝΟΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ
ΣΤΟ ΑΡΧΕΙΟ ΦΑΚΕΛΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΑΡΘΡΟ 12 Ε

(1) Ο χρόνος εναποθήκευσης καθορίζεται σύμφωνα με τις νομοθετικές και διοικητικές διατάξεις και διαδικασίες του κράτους μέλους που εισάγει τα δεδομένα. Ωστόσο, τα ακόλουθα χρονικά όρια, από την ημερομηνία εισαγωγής των δεδομένων στο φάκελο, δεν υπερβαίνονται επ' ουδενί :

(i) Ο χρόνος διατήρησης των δεδομένων σχετικά με φακέλους διεξαγόμενων ερευνών δεν υπερβαίνει τα τρία έτη, εάν δεν έχει διαπιστωθεί καμία παράβαση. Τα δεδομένα διαγράφονται νωρίτερα εφόσον έχει περάσει ένα έτος από την τελευταία ερευνητική πράξη,

(ii) τα δεδομένα σχετικά με φακέλους ερευνών, οι οποίες οδήγησαν στη διαπίστωση παράβασης και δεν έχουν ακόμη καταλήξει σε καταδικαστική απόφαση ή στην απαγγελία διοικητικής κύρωσης, δεν φυλάσσονται για περίοδο άνω των έξι ετών,

(iii) τα δεδομένα σχετικά με φακέλους ερευνών, οι οποίες οδήγησαν σε καταδικαστική απόφαση ή σε πρόστιμο, δεν φυλάσσονται για περίοδο άνω των δέκα ετών.

(2) Σε όλα τα στάδια ενός φακέλου έρευνας, όπως αναφέρονται στην παράγραφο 1, σημεία i), ii) και iii), αφ' ης στιγμής κατά τις νομοθετικές και διοικητικές διατάξεις του καταχωρούντος κράτους μέλους ένα πρόσωπο ή μια επιχείρηση εντός του πεδίου εφαρμογής του άρθρου 12 Β απαλλάσσεται από τις κατηγορίες, τα δεδομένα του προσώπου ή της επιχείρησης διαγράφονται αμέσως.

(3) Τα αρχείο φακέλων ερευνών διαγράφει αυτόματα τα δεδομένα από την ημερομηνία υπέρβασης των μέγιστων διαστημάτων φύλαξης των δεδομένων που ορίζει η παράγραφος 1.»

2) Στο άρθρο 20, οι όροι «στο άρθρο 12 παράγραφοι 1 και 2» αντικαθίστανται από τους όρους «στο άρθρο 12, παράγραφοι 1 και 2 και στο άρθρο 12 Ε».

ΑΡΘΡΟ 2

1. Το παρόν Πρωτόκολλο γίνεται αποδεκτό από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τους αντίστοιχους συνταγματικούς τους κανόνες.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στον θεματοφύλακα την ολοκλήρωση των απαιτήσεων που προβλέπουν οι αντίστοιχοι συνταγματικοί τους κανόνες για την αποδοχή του παρόντος Πρωτοκόλλου.

3. Το παρόν Πρωτόκολλο, 90 ημέρες μετά την σύμφωνα με την παράγραφο 2 κοινοποίηση από κράτος που είναι μέλος της ΕΕ κατά το χρόνο έκδοσης της πράξης του Συμβουλίου για την κατάρτιση του παρόντος Πρωτοκόλλου και το οποίο εκπληρώνει ως όγδοο την διατύπωση αυτή, αρχίζει να ισχύει για τα οκτώ αυτά κράτη μέλη. Αν όμως η Σύμβαση δεν έχει τεθεί σε ισχύ την ημέρα αυτή, το παρόν πρωτόκολλο θα τεθεί σε ισχύ έναντι των οκτώ οικείων κρατών μελών την ημέρα που η Σύμβαση θα τεθεί σε ισχύ.

4. Οποιαδήποτε κοινοποίηση η οποία διενεργείται από κράτος μέλος μετά την παραλαβή της όγδοης κοινοποίησης που διενεργείται κατά την παράγραφο 2, θα έχει το αποτέλεσμα ότι, 90 ημέρες μετά την μεταγενέστερη αυτή κοινοποίηση, το παρόν Πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει μεταξύ αυτού του κράτους μέλους και των κρατών μελών για τα οποία ισχύει ήδη το Πρωτόκολλο.

5. Τα κράτη μέλη εισάγουν στο αρχείο φακέλων τελωνειακών ερευνών μόνο στοιχεία τα οποία καταγράφηκαν στο πλαίσιο έρευνας μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Στο παρόν Πρωτόκολλο δύναται να προσχωρήσει οιοδήποτε κράτος καθίσταται μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και προσχωρεί στη Σύμβαση.

2. Το κείμενο του παρόντος Πρωτοκόλλου στη γλώσσα του προσχωρούντος κράτους, συντασσόμενο από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι αυθεντικό.

3. Τα έγγραφα προσχώρησης κατατίθενται στον θεματοφύλακα.

4. Το παρόν Πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει έναντι κάθε προσχωρούντος κράτους μέλους ενενήντα ημέρες μετά την ημερομηνία κατάθεσης της πράξης προσχώρησης ή κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος Πρωτοκόλλου, εάν το τελευταίο δεν έχει ακόμη αρχίσει να ισχύει κατά τη λήξη της εν λόγω περιόδου των ενενήντα ημερών και υπό τον όρο ότι η Σύμβαση έχει αρχίσει να ισχύει έναντι αυτού.

ΑΡΘΡΟ 4

Κάθε κράτος που καθίσταται μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και προσχωρεί στη Σύμβαση σύμφωνα με το άρθρο 25 αυτής, μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος Πρωτοκόλλου, θεωρείται ότι προσχωρεί σε αυτή, όπως τροποποιήθηκε από το παρόν Πρωτόκολλο.

ΑΡΘΡΟ 5

Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι θεματοφύλακας του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Ο θεματοφύλακας δημοσιεύει στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης πληροφορίες για την πρόοδο των εγκρίσεων προσχωρήσεων και δηλώσεων καθώς και για κάθε άλλη ανακοίνωση σχετικά με το παρόν Πρωτόκολλο.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις οκτώ Μαΐου δύο χιλιάδες τρία, σε ένα μόνο αντίτυπο, στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά και κατατίθενται στα αρχεία της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien

På Kongeriget Danmarks vegne

Für die Bundesrepublik Deutschland

Για την Ελληνική Δημοκρατία

Por el Reino de España

Pour la République française

Thar cheann Na hÉireann
For Ireland

Per la Repubblica italiana

Pour le Grand-Duché de Luxembourg

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

Für die Republik Österreich

Pela República Portuguesa

Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland

För Konungariket Sverige

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Hecho en Bruselas, el ocho de mayo del dos mil tres.

Udfærdiget i Bruxelles den ottende maj to tusind og tre.

Geschehen zu Brüssel am achten Mai zweitausendunddrei.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις οκτώ Μαΐου δύο χιλιάδες τρία.

Done at Brussels on the eighth day of May in the year two thousand and three.

Fait à Bruxelles, le huit mai deux mille trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil ar an ochtú lá de Bhealtaine sa bhliain dhá mhíle a trí.

Fatto a Bruxelles, addì otto maggio duemilatre.

Gedaan te Brussel, de achtste mei tweeduizenddrie.

Feito em Bruxelas, em oito de Maio de dois mil e três.

Tehty Brysselissä kahdeksantena päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakolme.

Som skedde i Bryssel den åttonde maj tjugohundratre.

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Πρωτοκόλλου που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου δύο (2) παράγραφος 3 αυτού.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 8 Ιουλίου 2008

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Γ. ΑΛΟΓΟΣΚΟΥΦΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
Σ. ΧΑΤΖΗΓΑΚΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 9 Ιουλίου 2008

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Σ. ΧΑΤΖΗΓΑΚΗΣ



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster.et@et.gr